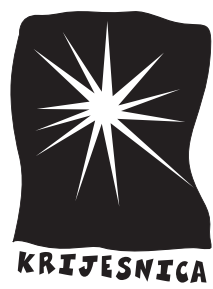


C. S. Lewis  
ČAROBNJAKOV NEČAK



Copyright © hrvatskoga izdanja, 2001, Golden marketing  
Zagreb, Hrvatska  
Sva prava pridržana

*Za nakladnika*  
Ana Maletić

Biblioteka KRIJESNICA

*Urednica*  
Anita Peti-Stantić

*Naslov izvornika*

C. S. Lewis

The Magician's Nephew

Copyright © CS Lewis Pte Ltd 1955

Illustrations copyright © Harper Collins *Publishers Ltd* 1955

Narnia and The Chronicles of Narnia are trademarks  
of CS Lewis Pte Ltd

Objavljuje Golden marketing s licencom CS Lewis Company Ltd.

C. S. Lewis

# ČAROBNJAKOV NEČÁK

*Ilustrirala*  
Pauline Baynes



*Prevela*  
Sanja Lovrenčić



*Posvećeno obitelji Kilmer*





Prvo poglavlje

## POGREŠNA VRATA

Ovo je pripovijest o nečemu što se dogodilo davno, dok su vaši djedovi još bili djeca. To je vrlo važna priča jer pokazuje kako su započeli odlasci i dolasci iz našega svijeta u zemlju Narniju i natrag.

U tim je danima gospodin Sherlock Holmes još stanovao u ulici Baker, a Bastablesi su tražili blago u Lewisham Roadu. U tim si danima, ako si bio dječak, morao svaki dan nositi široki tvrdi ovratnik, a škole su uglavnom bile neugodnije nego danas. No jelo je bilo ukusnije; nema smisla da vam pričam koliko su slatkiji bili jeftini i slatki jer bi vam samo uzalud rasle zazubice. Tada je u Londonu živjela djevojčica po imenu Polly Plummer.

Živjela je u dugačkom nizu kuća koje su sve bile spojene. Jednoga je jutro bila u vrtu iza kuće, kad se iz susjednog vrta uzverao dječak i provirio preko zida. Polly se vrlo iznenadila jer u susjednoj kući do tada nije bilo nikakve djece, samo gospodin Ketterley i gospođica Ketterley, brat i sestra, stari neženja i stara usidjelica, koji su živjeli zajedno. Pogledala je, dakle, prema dječaku, puna znatiželje. Lice neobičnoga dječaka bilo je prilično prljavo. Teško da bi moglo biti prljavije da je rukama kopao po zemlji, zatim se dobro isplakao, a onda dlanovima obrisao lice. Istinu govoreći, baš je to otprilike i učinio.

---

zazubice rastu – imati žarku želju za nekim jelom ili čime drugim

“Zdravo”, rekla je Polly.

“Zdravo”, rekao je dječak. “Kako se zoveš?”

“Polly”, rekla je Polly. “A ti?”

“Digory”, rekao je dječak.

“Kakvo smiješno ime!” rekla je Polly.

“Ni upola toliko smiješno kao Polly”, rekao je Digory.

“Baš je smiješno”, rekla je Polly.

“Baš nije”, rekao je Digory.





C. S. Lewis  
ČAROBNJAKOV NEĆAK

*Nakladnik*  
Golden marketing  
Šenoina 28, Zagreb

*Za nakladnika*  
Ana Maletić

*Izvršni urednik*  
Ilija Ranić

*Korektura*  
Alka Zdjelar-Paunović

*Likovno rješenje korica*  
Studio Golden

*Grafička obrada i prijelom*  
Jasna Goreta

*Tisak i uvez*  
Grafički zavod Hrvatske, Zagreb

CIP - Katalogizacija u publikaciji  
Nacionalna i sveučilišna knjižnica, Zagreb

UDK 821.111-93-31=163.42

LEWIS, Clive Staples

Čarobnjakov nećak / C. <Clive> S. <Staples> Lewis ;  
ilustrirala Pauline Baynes ; prevela Sanja Lovrenčić. - Zagreb :  
Golden marketing, 2001. - (Biblioteka Krijesnica)

Prijevod djela: The magician's nephew.

ISBN 953-212-060-2

410321038